



CLEAR DATA / EFFACER LES DONNÉES

APPLICATION FOR COMMISSIONER'S LAND

Privacy Statement

The personal information you provide in this document is being collected under the authority of Section 40(c)(i) of the *Access to Information and Protection of Privacy Act* for the purpose of assessing your application. Your personal information is also subject to the protection and disclosure provisions of this Act. If you have any questions about the collection of your personal information contact Administrative Assistant, Department of Environment and Climate Change, P.O. Box 1320, Yellowknife, NT X1A 2L9, 1-855-698-5263.

DEMANDE D'UTILISATION DES TERRES DOMANIALES

Déclaration de confidentialité

Les renseignements personnels demandés dans le présent formulaire sont collectés en vertu de sous-alinéa 40c)(i) de la *Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée* aux fins d'examen de votre demande. Ils sont aussi assujettis aux dispositions sur la protection et la divulgation de ladite loi. Si vous avez des questions sur le traitement de vos renseignements personnels, communiquez avec l'adjoint(e) administratif(ive) au ministère de l'Environnement et du Changement climatique, C. P. 1320, Yellowknife NT X1A 2L9, 1-855-698-5263.

For Office Use Only / Usage interne seulement

File Number N° de demande	Application Number N° de dossier
------------------------------	-------------------------------------

Type of Land Use Applying for / Type d'utilisation faisant l'objet de la présente demande

<input type="checkbox"/> Residential Résidentielle	<input type="checkbox"/> Recreational Récréative	<input type="checkbox"/> Fee Simple Title Titre en fief simple	<input type="checkbox"/> License of Occupation Permis d'occupation	<input type="checkbox"/> Easement Agreement Entente de servitude	<input type="checkbox"/> Right of Way Agreement Accord de droit de passage
---	---	---	---	---	---

A. Information on Applicant(s) / Renseignements sur le(s) demandeur(s)

Must be age of majority (19 or over) to apply. If more than two Applicants, please attach separate sheet.
Tout demandeur doit être majeur (19 ans et plus). S'il y a plus de deux demandeurs, veuillez joindre une autre feuille.

Legal Name (as shown on identification or corporate registration documents) Nom (tel qu'indiqué sur vos pièces d'identité ou le document d'inscription de l'entreprise)				
Mailing Address (Street or P.O. Box) Adresse postale (adresse civique ou case postale)	Date of Birth Date de naissance			
Community Collectivité	Province/Territory Province ou territoire	Postal Code Code postal		
Home Telephone No. N° de téléphone (domicile)	Work Telephone No. N° de téléphone (travail)			
Cell N° de téléphone (cellulaire)	Fax Télécopieur			
Email Address Courriel	What is your preferred contact method? Quel mode de communication préférez-vous?	<input type="checkbox"/> Email Courriel	<input type="checkbox"/> Fax Télécopieur	<input type="checkbox"/> Mail Courrier

B. Information on Co-Applicant / Renseignements sur le co-demandeur

Legal Name (as shown on identification or corporate registration documents) Nom (tel qu'indiqué sur vos pièces d'identité ou le document d'inscription de l'entreprise)				
Mailing Address (Street or P.O. Box) Adresse postale (adresse civique ou case postale)	Date of Birth Date de naissance			
Community Collectivité	Province/Territory Province ou territoire	Postal Code Code postal		
Home Telephone No. N° de téléphone (domicile)	Work Telephone No. N° de téléphone (travail)			
Cell N° de téléphone (cellulaire)	Fax Télécopieur			
Email Address Courriel	What is your preferred contact method? Quel mode de communication préférez-vous?	<input type="checkbox"/> Email Courriel	<input type="checkbox"/> Fax Télécopieur	<input type="checkbox"/> Mail Courrier

C. Tenancy / Type d'occupation

I hereby make application to: Lease Purchase
Ma demande concerne : Une location Un achat

If two or more persons are applying for this land please signify the type of tenancy desired: Joint Tenancy Tenancy in Common
Si deux personnes ou plus font la demande, précisez le type d'occupation envisagée : Tenance conjointe Tenance commune

Definitions

Joint Tenancy: A form of ownership where there is a presumption of survivorship. This means that when a joint tenant dies, his/her interest automatically passes to the surviving joint tenant.

Tenancy in Common: A form of ownership where each tenant (Owner or Lessee) holds an undivided interest in the property. Upon the death of one of the individuals, their property interest passes to their estate or heirs.

Définitions :

Tenance conjointe : Une forme de propriété selon laquelle le droit du conjoint survivant est pris en compte. Cela signifie que lorsqu'un propriétaire conjoint décède, ses droits passent automatiquement au copropriétaire survivant.

Tenance commune : Une forme de propriété selon laquelle chaque titulaire (locataire ou propriétaire) détient un intérêt indivis dans la propriété. Au décès de l'un des titulaires, ses intérêts fonciers sont inclus dans sa succession et sont transmis à ses héritiers.

D. Parcel Description / Description de la parcelle

If **surveyed**, state lot and block/group or quad number as well as the LTO Plan number. If **unsurveyed**, describe the dimensions, size and location of the land and attach a map showing the exact location of the land. / Si la parcelle a été **arpentée**, indiquez le numéro du lot et celui du groupe, du bloc ou du quadrilatère (quad), de même que le numéro de plan du BTBF. Si la parcelle n'a **pas été arpentée**, décrivez-en les dimensions, la taille et l'emplacement, et annexez une carte indiquant sa localisation exacte.

E. Construction Plans / Plans de construction

Are there any buildings or improvements on the land now? Yes No
Y a-t-il actuellement des bâtiments ou des améliorations sur le terrain? Oui Non

Briefly describe any existing building(s).
Décrivez brièvement tout bâtiment existant.

Value of improvements already on the land
Valeur des améliorations déjà apportées au terrain

Name of owner of improvements
Nom du propriétaire des améliorations

(If existing improvements are to remain on the land that you are applying for, **and you are not the current lessee of the land**, you must provide proof of ownership (i.e. Bill of Sale).)

(S'il est prévu que les améliorations existantes restent sur la parcelle pour laquelle vous faites une demande, et si **vous n'êtes pas le locataire actuel de la parcelle**, vous devez fournir une preuve de propriété, p. ex., un acte de vente).

Briefly describe any new improvements that you plan to place on the land. Indicate where the new improvements will be located. **IMPORTANT: Your application must include a sketch showing where on the land improvements will be located, including distances to parcel boundaries.**

Décrivez succinctement toute nouvelle amélioration que vous comptez apporter au terrain. **IMPORTANT : Votre demande doit inclure un croquis indiquant l'emplacement des améliorations sur la parcelle, y compris leur distance des limites de la parcelle.**

Estimated value of any new improvements
Valeur estimée des nouvelles améliorations

G. Fees / Frais

Land Application Deposit (\$250.00) \$250.00
Dépôt pour demande d'utilisation des terres (250,00 \$)

Total fees submitted with application \$250.00
Total des frais à payer lors de la demande

- This application will not be considered unless accompanied by an application deposit of two hundred and fifty (\$250.00) dollars.
 - The submission of this application and payment of the two hundred and fifty (\$250.00) dollars application deposit do not in themselves convey any right to the land.
 - If this application is refused the application deposit will be refunded. If a lease or agreement is approved, but not executed by the applicant, the application deposit is forfeited.
- Cette demande ne sera considérée que si elle est accompagnée d'un dépôt de deux cent cinquante dollars (250,00 \$).
 - La présentation de cette demande et le versement du dépôt de deux cent cinquante dollars (250,00 \$) afférent ne confèrent en soi aucun droit sur la terre visée.
 - Dans l'éventualité où cette demande serait refusée, le dépôt concerné sera remboursé. Si un bail ou une entente est approuvé(e), mais que le demandeur ne s'en prévaut pas, le dépôt concerné sera perdu.

Please make Cheque/Money Order payable to: "Government of the Northwest Territories"

Faire le chèque ou le mandat à l'ordre du « Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest »

H. Signature / Signature

I certify that the information I have given in this application is correct, to the best of my knowledge.

J'atteste que les renseignements que j'ai fournis dans la présente demande sont à ma connaissance exacts.

Applicant Name (Print) Nom du demandeur (lettres moulées)	Applicant Signature Signature du demandeur X	Date YYYY MM DD AAAA MM JJ
Co-applicant Name (Print) Nom du co-demandeur (lettres moulées)	Co-applicant Signature Signature du co-demandeur X	Date YYYY MM DD AAAA MM JJ

Information Sheet

1. Your application will be subject to a consultation and engagement process. The Department of Environment and Climate Change is required to consult and engage with Indigenous governments and Indigenous organizations as well as other affected stakeholders on proposed dispositions of Commissioner's Land.
2. All rights to Commissioner's Land exclude the following:
 - a) all mines and all minerals whether solid, liquid or gaseous which may be found to exist within, upon or under the land, together with the full powers to work the same and for that purpose to enter upon, use and occupy the land or so much thereof and to such an extent as may be necessary for the effectual working and extracting of the said minerals;
 - b) the rights of the recorded holders of mineral claims and any other claims or permits affecting the land;
 - c) all timber that may be on the land, excepting what must be removed for the purposes of landscaping or the construction of improvements;
 - d) the right to enter upon, work and remove any rock outcrop required for public purposes;
 - e) such right or rights of way and of entry as may be required under the regulations in force in connection with construction, maintenance and use of works for conveyance of water for use in mining operations; and
 - f) the right to enter upon the land for the purpose of installing and maintaining any public utility.
3. You should contact your Community Government to determine if you need a development permit.
4. Please contact your Regional Land Officer should you require any other type of land use arrangement (i.e. land use permit).

Fiche de renseignements

1. Votre demande fera l'objet d'un processus de consultation et d'échanges avec le public. Le ministère de l'Environnement et du Changement climatique est tenu de consulter les gouvernements et les organisations autochtones, ainsi que d'échanger avec les parties concernées sur l'aliénation proposée des terres domaniales.
2. Tous les droits sur les terres domaniales excluent ce qui suit :
 - a) toutes mines et tous minéraux, solides, liquides ou gazeux, dont l'existence peut être révélée dans, sur ou sous ces terres, de même que le plein pouvoir de mettre en œuvre ces mines et minéraux et, à cette fin, d'entrer sur ces terres, de les utiliser et de les occuper selon l'étendue et dans la mesure nécessaires pour la mise en œuvre et l'extraction efficaces desdits minéraux;
 - b) les droits des propriétaires enregistrés de concessions minières et des autres concessions ou permis relatifs auxdites terres;
 - c) tout le bois d'œuvre qui peut se trouver sur les terres, à l'exception de celui qui doit être coupé pour l'aménagement paysager ou la construction des éléments d'amélioration;
 - d) le droit d'accéder à tout affleurement de roc et d'en abattre et prélever toute quantité requise à des fins publiques;
 - e) le droit ou les droits de passage ou d'accès qui peuvent être requis en vertu de tous règlements en vigueur relativement à la construction, à l'entretien et à l'utilisation d'ouvrages pour le transport d'eau à des fins d'exploitation minière;
 - f) le droit d'entrer dans les terres aux fins d'y installer et d'y exploiter tout service d'utilité publique.
3. Vous devez communiquer avec votre administration communautaire pour déterminer s'il vous faut un permis d'aménagement.
4. Veuillez communiquer avec votre agent régional de l'administration des terres si vous avez besoin d'un autre type de permis d'utilisation des terres.

Contact the Department of Environment and Climate Change

South Slave Region

Box 658
Fort Smith, NT X0E 0P0

North Slave Region

Box 1320
Yellowknife, NT X1A 2L9

Dehcho Region

Box 150
Fort Simpson, NT X0E 0N0

Sahtú Region

Box 126
Norman Wells, NT X0E 0V0

Beaufort-Delta Region

Bag Service #1
Inuvik, NT X0E 0T0

Coordonnées le ministère de l'Environnement et du Changement climatique

Région du Slave Sud

C. P. 658
Fort Smith, NT X0E 0P0

Région du Slave Nord

C. P. 1320
Yellowknife, NT X1A 2L9

Région du Dehcho

C. P. 150
Fort Simpson, NT X0E 0N0

Région du Sahtú

C. P. 126
Norman Wells, NT X0E 0V0

Région de Beaufort-Delta

Sac postal n° 1
Inuvik, NT X0E 0T0